

2000

CHAPTER 25

CHAPITRE 25

**An Act to Amend the
Marriage Act**

**Loi modifiant la
Loi sur le mariage**

Assented to April 28, 2000

Sanctionnée le 28 avril 2000

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *Section 13 of the Marriage Act, chapter M-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing subsection (1) and substituting the following:*

1 *L'article 13 de la Loi sur le mariage, chapitre M-3 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :*

13(1) The Minister may appoint one or more competent persons who are employed in the public service of New Brunswick, as set out in Part I of the First Schedule of the *Public Service Labour Relations Act*, to issue marriage licences under this Act.

13(1) Le Ministre peut nommer une ou plusieurs personnes compétentes employées dans les services publics du Nouveau-Brunswick, tels qu'ils figurent à la Partie I de l'Annexe I de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, pour délivrer des licences de mariage en vertu de la présente loi.

2 *Section 14 of the Act is amended*

2 *L'article 14 de la Loi est modifié*

(a) *by repealing subsection (7);*

a) *par l'abrogation du paragraphe (7);*

(b) *by repealing subsection (7.1).*

b) *par l'abrogation du paragraphe (7.1).*

3 *Section 14.1 of the Act is repealed.*

3 *L'article 14.1 de la Loi est abrogé.*

4 *Section 15 of the Act is amended by striking out "and upon payment of the fee prescribed by regulation with respect to the issuing of licences".*

4 *L'article 15 de la Loi est modifié par la suppression de «et après paiement du droit prescrit par règlement pour la délivrance de licences».*

5 Paragraph 35(c.4) of the Act is repealed.

5 L'alinéa 35c.4) de la Loi est abrogé.

6 The Act is amended by adding after section 35 the following:

6 La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 35 de ce qui suit :

35.1 Regulations made under section 35 may be made retroactive in their operation.

35.1 Les règlements établis en vertu de l'article 35 peuvent être rendus rétroactifs.

7(1) The appointment of every issuer of marriage licences who is not a person employed in the public service of New Brunswick, as set out in Part I of the First Schedule of the Public Service Labour Relations Act, is revoked.

7(1) La nomination de toutes les personnes chargées de délivrer des licences de mariage qui ne sont pas des personnes employées dans les services publics du Nouveau-Brunswick, tels qu'ils figurent à la Partie I de l'Annexe I de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics, est révoquée.

7(2) No action, application or other proceeding lies against the Crown in right of the Province as a result of the revocation of appointments under subsection (1).

7(2) Nulle action, demande ou autre procédure n'existe contre la Couronne du chef de la province en conséquence de la révocation des nominations effectuée en vertu du paragraphe (1).

8 This Act comes into force on May 1, 2000.

8 La présente loi entre en vigueur le 1^{er} mai 2000.